

1912-03-04

SENDER

Johannes V. Jensen

RECIPIENT

Anna Syberg, Fritz Syberg

FACTS

Document type:

Letter

Date explanation:

Datoen fremgår af brevet.

Recipient's location:

Pisa

Mentioned people:

Else Jensen

Archive:

Faaborg Museum, Fritz og Anna

Sybergs arkiv, breve fra Else og

Johannes V. Jensen til Anna og Fritz

Syberg i tiden 6/2 1910 til 9/10 1914

TRANSCRIPTION

4 Marts 12

Kære Venner i Pisa!

Tak for Brevet! Samtidigt med dette sender jeg "Skibet". Bare det kunde blive til noget med den Sommerplan, jeg vilde gjerne sidde for dig ved en Strand i Danmark og males sammen med Else men hvem ved hvordan alting kan gaa. Skønt jeg egentlig meget nødig vil rejse fra dette dyrebare Land med den desværre saa skadefro Befolkning er det dog nu Alvor med at søge ud til Østen igen, jeg haaber paa at faa det ordnet saa at jeg kan komme afsted i Juni. Til den tid er Sibirien aaben; jeg vender saa hjem over Kina og Indien. 4-6 Maaneder. Jeg ser imidlertid ikke hvorfor vi ikke kunde være sammen i Maj, for Forsommeren vil Else og jeg i alt Fald tilbringe i Tisvilde. Vi burde dog virkelig snart ses igen. Maaske kommer jeg heller ikke afsted; Pengene har jeg endnu ikke skaffet. Dog vi har jo Tid nok til at korrespondere derom. Vi lever som sædvanligt roligt og sorgløst. jeg var 10 Dage i Berlin og rekreere mig for den Bog; der solgte jeg for Resten et Stykke til Reinhardts Teatre. Pa Onsdag den 6 stævne vi vore faa Omgangsvener sammen til et Bal, vi har leget Lars Larsens Lokaler med samt Kaglebanen, vi skal bare danse og lade rulle. Vi vil savne Jer. Tak for de smaa Billeder! Endnu har vi ikke kunnet gøre gengæld, her er for mørkt til at fotografere. Vi lever under en stadig Dyne af Skyer og ser aldrig Solen Men nu er der noget i Luften som begynder at minde om Ferniseringen paa den Fri, vi har gule Tulipaner paa Bordet. Der vil vi ogsaa savne Jer. Jeg skal nok skrive nærmere om hvad det bliver til. Else gaar ærgerrig og laver til til sit Gilde jeg skal hilse mange Gange fra hende! Komme til Italien? Quien sabe! Det er vist spansk. Hu! Fremmede Sprog! Levvel og nyd Foraaret! Her har Finken begyndt at vrinske, men det er i Utide. Hilsen allesammen!

J.V.J.



4 Marts 12

Kære Venner i Prov.

Tak for Brevet! Samtidig med
dette sender jeg "Skibet". Bare det kunde
blive til noget med den Sommerplan,
jeg vilde gerne sidde for dig ved en Strand
i Danmark og make sammen med Else,
men hvem ved hvordan alting kan gaa.
Ihøvst jeg egentlig meget nødig vil rejse
fra dette dyrebare Land med den des
være saa skade for Befolkning og det dog
nu Alvor med at søge ud til Fæst
igen, jeg haaber paa at faa det ordnet
saa at jeg kan komme afsted i Juni.
Til den Tid er Sibirien aabnet; jeg vender
saa hjem over Kina og Indien. 4-6
Maanedes. Jeg ser imidlertid ikke hvorfor
vi ikke kunde være sammen i Maj,
for Forsummen vil Else og jeg i alt
Pald tilbringe i Provinsen. Vi tørde dog
vistelig snart ses igen. Maaske kommer
jeg heller ikke afsted; Pengene har jeg
endnu ikke skaffet. Dog vi har jo Tid nok



til at korrespondere med. Vi
lever som sædvanligt, roligt og
nyglædet. Vi var 10 dage i Berlin
og betragtede mig for den Dag; der solgte
is for Berlin og Skulptur til Reinholdts
Platz. Paa Onsdag den 6 skode vi vare
faa Omgangsvenner sammen til et Bad,
vi her lydt Lars Larsen Lokale med sammt
Keglebanen, vi skal bare danse og lade rulle.
Vi vil sære Jer. Tak for de smaa Bil-
leder! Endnu har vi ikke paaennet give
Gengæld, her er for migst til at foto-
grafere, vi lever under en stadig Skyne af
Stager og ser aldrig Solen. Men nu er der
noget i Luffen som begynder at minde
om Perrisstrøingen paa den Fri, vi har
gule Tulipaner paa Nordst. Her vil vi
ogsaa sære Jer. Vi skal nok skrive
indomst om hvad det bliver til. Else
gav bogtroig og laver til til sit Silde og
skal vilse mange Sange fra hende! Kom-
me til Skatens? Gænnen sære! Det er vist
sparede. Nu! Fremmede Sprog! Levvel
og nydt Foraar! Her har Fincken begyndt
at vandre, men det er i Ukode. Hilsen allesammen!
7. 2. 7.